

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mars 2005

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 13 mars 1973 relative
à l'indemnisation en cas de détention
préventive inopérante, modifiant la loi du
20 juillet 1990 relative à la détention
préventive et modifiant certaines
dispositions du Code d'Instruction criminelle

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 13 mars 1973 relative
à l'indemnité en cas de détention
préventive inopérante, la loi du
20 juillet 1990 relative à la détention
préventive et certaines dispositions du Code
d'instruction criminelle

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 51 **1317/ (2003/2004)** :
001 : Projet de loi.
002 à 004 : Amendements.
005 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 maart 2005

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 13 maart 1973
betreffende de vergoeding voor
de onwerkdadige voorlopige hechtenis,
tot wijziging van de wet van 20 juli 1990
betreffende de voorlopige hechtenis
en tot wijziging van sommige artikelen
van het Wetboek van Strafvordering

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 13 maart 1973
betreffende de vergoeding voor
onwerkzame voorlopige hechtenis,
van de wet van 20 juli 1990 betreffende
de voorlopige hechtenis en van sommige
bepalingen van het Wetboek van
strafvordering

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1317/ (2003/2004)** :
001 : Wetsontwerp.
002 tot 004 : Amendementen.
005 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des

représentants

Commandes :

Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE I

Disposition générale

Art. 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Dispositions modifiant le Code d'instruction criminelle

Art. 2

L'article 127 du Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 12 mars 1998, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 127. – § 1^{er}. Lorsque le juge d'instruction juge son instruction terminée, il communique le dossier au procureur du Roi.

Si le procureur du Roi ne requiert pas l'accomplissement d'autres devoirs, il prend des réquisitions en vue du règlement de la procédure par la chambre du conseil.

§ 2. La chambre du conseil fait indiquer, quinze jours au moins d'avance, dans un registre spécial tenu au greffe, les lieu, jour et heure de la comparution. Ce délai est réduit à trois jours lorsqu'un des inculpés est en détention préventive. Le greffier avertit, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, l'inculpé, la partie civile et leurs conseils, que le dossier est mis à leur disposition au greffe en original ou en copie, qu'ils peuvent en prendre connaissance et en lever copie.

§ 3. L'inculpé et la partie civile peuvent demander au juge d'instruction, dans le délai fixé au § 2, l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires, conformément à l'article 61 *quinquies*. Dans ce cas, le règlement de la procédure est suspendu. Lorsque la demande a été définitivement traitée, l'affaire est à nouveau fixée devant la chambre du conseil suivant les formes et les délais prévus au § 2.

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Bepalingen tot wijziging van het Wetboek van strafvordering

Art. 2

Artikel 127 van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 12 maart 1998, wordt vervangen als volgt:

«Art. 127. – § 1. Wanneer de onderzoeksrechter oordeelt dat zijn onderzoek voltooid is, zendt hij het dossier over aan de procureur des Konings.

Indien de procureur des Konings geen andere onderzoekshandelingen vordert, vordert hij de regeling van de rechtspleging door de raadkamer.

§ 2. De raadkamer laat ten minste vijftien dagen vooraf in een daartoe bestemd register ter griffie melding maken van plaats, dag en uur van verschijning. De termijn wordt teruggebracht tot drie dagen indien een van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De griffier stelt de in verdenking gestelde, de burgerlijke partij en hun advocaten in kennis per faxpost of bij een ter post aangetekende brief dat het dossier op de griffie in origineel of in kopie ter beschikking ligt, dat ze er inzage van kunnen hebben en er kopie van kunnen opvragen.

§ 3. Binnen de in § 2 bepaalde termijn kunnen de in verdenking gestelde en de burgerlijke partij de onderzoeksrechter overeenkomstig artikel 61 *quinquies* verzoeken om bijkomende onderzoekshandelingen te verrichten. In dat geval wordt de regeling van de rechtspleging geschorst. Als het verzoek definitief is behandeld, wordt de zaak opnieuw vastgesteld voor de raadkamer overeenkomstig de in § 2 bepaalde vormen en termijnen.

§ 4. La chambre du conseil statue sur le rapport du juge d'instruction, le procureur du Roi, la partie civile et l'inculpé entendus.

Les parties peuvent se faire assister d'un conseil ou être représentées par lui. La chambre du conseil peut néanmoins ordonner la comparution personnelle des parties. Cette ordonnance n'est pas susceptible de recours. L'ordonnance est signifiée à la partie qu'elle concerne à la requête du procureur du Roi et emporte citation à comparaître à la date fixée. Si ladite partie ne comparaît pas, la chambre du conseil statue et l'ordonnance est réputée contradictoire.

Lorsque la chambre du conseil tient la cause en délibéré pour prononcer son ordonnance, elle fixe le jour de cette prononciation.»

Art. 3

À l'article 136*bis* du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 1990 et modifié par la loi du 12 mars 1998, elle-même modifiée par la loi du 14 janvier 1999, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice de l'application de l'article 136*ter*, le procureur du Roi fait rapport au procureur général de toutes les affaires sur lesquelles la chambre du conseil n'aurait point statué dans l'année à compter du premier réquisitoire.»

Art. 4

Un article 136*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le livre premier, chapitre X, du même Code:

«Article 136*ter*. § 1. À l'exception des affaires visées à l'article 22, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, la chambre des mises en accusation connaît de toutes les affaires dans lesquelles l'inculpé se trouve en détention préventive et sur lesquelles la chambre du conseil n'aurait point statué en ce qui concerne le règlement de la procédure, dans les six mois à compter de la délivrance du mandat d'arrêt.

À cette fin, le procureur du Roi fait rapport au procureur général.

§ 2. Sur requête de l'inculpé, la chambre des mises en accusation connaît des affaires visées à l'article 22, ali-

§ 4. De raadkamer doet uitspraak op verslag van de onderzoeksrechter na de procureur des Konings, de burgerlijke partij en de inverdenkinggestelde gehoord te hebben.

De partijen kunnen bijgestaan of vertegenwoordigd worden door een advocaat. De raadkamer kan evenwel de persoonlijke verschijning van de partijen bevelen. Tegen deze beschikking staat geen rechtsmiddel open. De beschikking wordt betekend aan de desbetreffende partij op vordering van de procureur des Konings en brengt dagvaarding mee om te verschijnen op de vastgestelde datum. Als deze partij niet verschijnt, wordt uitspraak gedaan en geldt de beschikking als op tegenspraak gewezen.

Wanneer de raadkamer de zaak in beraad houdt om haar beschikking uit te spreken, bepaalt zij de dag voor die uitspraak.»

Art. 3

In artikel 136*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1990 en gewijzigd bij de wet van 12 maart 1998, zelf gewijzigd bij de wet van 14 januari 1999, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Onverminderd de toepassing van artikel 136*ter*, doet de procureur des Konings verslag aan de procureur-generaal omtrent alle zaken waarover de raadkamer geen uitspraak heeft gedaan binnen een jaar te rekenen van de eerste vordering.»

Art. 4

In boek I, hoofdstuk X, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 136*ter* ingevoegd, luidende:

«Artikel 136*ter*. § 1. Met uitzondering van de bij artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis bedoelde zaken, neemt de kamer van inbeschuldigingstelling kennis van alle zaken waarin de inverdenkinggestelde zich in voorlopige hechtenis bevindt en waarover de raadkamer, wat de regeling van de rechtspleging betreft, geen uitspraak heeft gedaan binnen zes maanden te rekenen van het verlenen van het bevel tot aanhouding.

De procureur des Konings doet hiertoe verslag aan de procureur-generaal.

§ 2. Op verzoekschrift van de inverdenkinggestelde neemt de kamer van inbeschuldigingstelling kennis van

néa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, dans lesquelles l'inculpé se trouve en détention préventive et sur lesquelles la chambre du conseil n'aurait point statué, en ce qui concerne le règlement de la procédure, dans les six mois à compter de la délivrance du mandat d'arrêt.

§ 3. La chambre des mises en accusation entend le procureur général et le juge d'instruction en son rapport. Elle entend également la partie civile, l'inculpé et leurs conseils sur convocation qui leur est notifiée par le greffier, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, au plus tard quarante-huit heures avant l'audience.

La chambre des mises en accusation vérifie s'il subsiste des indices sérieux de culpabilité à charge de l'inculpé et s'il existe des raisons conformes à l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive de maintenir la détention.

La chambre des mises en accusation peut prendre les mesures prévues par les articles 136, 235 et 235bis.».

CHAPITRE III

Disposition modifiant la loi du 13 mars 1973 relative à l'indemnité en cas de détention préventive inopérante

Art. 5

Dans l'article 28, § 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 mars 1973 relative à l'indemnité en cas de détention préventive inopérante, les mots «de la décision du Ministre» sont remplacés par les mots «de la notification de la décision du Ministre».

CHAPITRE IV

Dispositions modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive

Art. 6

À l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, modifié par les lois des 23 janvier et 10 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes:

de bij artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis bedoelde zaken waarin de in verdenkinggestelde zich in voorlopige hechtenis bevindt en waarover de raadkamer, wat de regeling van de rechtspleging betreft, geen uitspraak heeft gedaan binnen zes maanden te rekenen van het verlenen van het bevel tot aanhouding.

§ 3. De kamer van inbeschuldigingstelling hoort de procureur-generaal en de onderzoeksrechter in zijn verslag. Zij hoort eveneens de burgerlijke partij, de in verdenkinggestelde en hun advocaten, na kennisgeving die hen door de griffier ten laatste achtenveertig uur voor de zitting per faxpost of bij een ter post aangetekende brief wordt gedaan.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt of er tegen de in verdenkinggestelde ernstige aanwijzingen van schuld blijven bestaan en of er met artikel 16, § 1, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis overeenstemmende redenen zijn om de hechtenis te handhaven.

De kamer van inbeschuldigingstelling kan de bij de artikelen 136, 235 en 235bis bepaalde maatregelen nemen.».

HOOFDSTUK III

Bepaling tot wijziging van de wet van 13 maart 1973 betreffende de vergoeding voor onwerkzame voorlopige hechtenis

Art. 5

In artikel 28, § 5, eerste lid, van de wet van 13 maart 1973 betreffende de vergoeding voor onwerkzame voorlopige hechtenis worden de woorden «na de beslissing van de Minister» vervangen door de woorden «na de kennisgeving van de beslissing van de Minister».

HOOFDSTUK IV

Bepalingen tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 6

In artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wetten van 23 januari en 10 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots «sur les faits mis à sa charge» sont remplacés par les mots «sur les faits qui sont à la base de l'inculpation et qui peuvent donner lieu à la délivrance d'un mandat d'arrêt.»;

2° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété comme suit:

«À défaut de cet interrogatoire, l'inculpé est mis en liberté.»;

3° le § 2, alinéa 2, est complété comme suit:

«À défaut de respect de ces conditions, l'inculpé est mis en liberté.»;

4° le § 5, alinéa 2, est complété comme suit:

«À défaut de ces informations, l'inculpé est mis en liberté.»;

5° le § 6, alinéa 1^{er}, est complété comme suit:

«À défaut de la signature du juge, l'inculpé est mis en liberté.».

Art. 7

À l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Toutefois, si le fait pour lequel la chambre du conseil est saisie est un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable, la chambre du conseil est appelée à statuer, de trois mois en trois mois, sur le maintien de la détention.»;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant:

«Lorsqu' une ordonnance est prise en application de l'alinéa 2, le dossier est mis de mois en mois, pendant deux jours, à la disposition de l'inculpé et de son conseil. Le greffier leur en donne avis par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste. La mise à disposition peut se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier.».

1° in § 2, eerste lid, worden de woorden «over de hem ten laste gelegde feiten» vervangen door de woorden «over de feiten die aan de beschuldiging ten grondslag liggen en die aanleiding kunnen geven tot de afgifte van een bevel tot aanhouding»;

2° § 2, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

«Bij ontstentenis van deze ondervraging, wordt de inverdenkinggestelde in vrijheid gesteld.»;

3° § 2, tweede lid, wordt aangevuld als volgt:

«Bij ontstentenis van de naleving van deze voorwaarden, wordt de inverdenkinggestelde in vrijheid gesteld.»;

4° § 5, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

«Bij ontstentenis van deze mededelingen, wordt de inverdenkinggestelde in vrijheid gesteld.»;

5° § 6, eerste lid, wordt aangevuld als volgt:

«Bij ontstentenis van de handtekening van de rechter, wordt de inverdenkinggestelde in vrijheid gesteld.».

Art. 7

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Indien evenwel het feit dat bij de raadkamer aanhangig is gemaakt een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden niet van toepassing is, doet de raadkamer om de drie maanden uitspraak over het handhaven van de voorlopige hechtenis.»;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Ingeval een beschikking overeenkomstig het tweede lid, genomen is, wordt het dossier van maand tot maand gedurende twee dagen ter beschikking gehouden van de inverdenkinggestelde en zijn raadsman. De griffier geeft hun hiervan bericht per faxpost of bij een ter post aangezekende brief. De terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard.».

Art. 8

Un article 22*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 22*bis*. «lorsqu'une ordonnance de maintien en détention préventive est prise en application de l'article 22, alinéa 2, la mise en liberté peut être accordée sur requête adressée par l'inculpé à la chambre du conseil.

La requête peut être déposée de mois en mois et pour la première fois au plus tôt cinq jours avant l'expiration du délai d'un mois, à partir de l'ordonnance prise en application de l'article 22, alinéa 2. Les requêtes déposées après l'expiration de ce délai d'un mois sont rejetées comme n'étant pas recevables.

La requête est inscrite au registre mentionné à l'article 21, § 2.

Le dossier est mis pendant deux jours à la disposition de l'inculpé et de son conseil avant la comparution devant la chambre du conseil. Le greffier leur en donne avis par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste. Cette mise à disposition peut se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier.

Il est statué sur la requête dans les cinq jours de son dépôt, le ministère public, l'intéressé et son conseil entendus, celui-ci étant avisé conformément à l'article 21, § 2.

S'il n'est pas statué sur la requête dans le délai de cinq jours, éventuellement prorogé conformément à l'article 32, l'intéressé est mis en liberté.

Si elle décide que la détention doit être maintenue, la chambre du conseil motive sa décision comme prévu à l'article 16, § 5, alinéas 1^{er} et 2.

L'ordonnance de maintien en détention préventive est valable pour trois mois à dater du jour où elle est rendue.».

Art. 9

Dans l'article 23 de la même loi, les mots «articles 21 et 22» sont remplacés par les mots «articles 21, 22 et 22*bis*».

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 22*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 22*bis*. Wanneer een beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis is genomen met toepassing van artikel 22, tweede lid, kan de invrijheidsstelling worden verleend op indiening van een verzoekschrift dat de in verdenking gestelde richt aan de raadkamer.

Het verzoekschrift kan van maand tot maand worden ingediend en voor het eerst ten vroegste vijf dagen vóór het verstrijken van de termijn van een maand, te rekenen van de beschikking die genomen is met toepassing van artikel 22, tweede lid. De verzoekschriften die na het verstrijken van de termijn van een maand worden ingediend, worden als niet-ontvankelijk verworpen.

Het verzoekschrift wordt ingeschreven in het in artikel 21, § 2, vermelde register.

Het dossier wordt gedurende twee dagen vóór de verschijning voor de raadkamer ter beschikking gehouden van de in verdenking gestelde en van zijn raadsman. De griffier geeft hun hiervan bericht per faxpost of bij ter post aangetekende brief. Deze terbeschikkingstelling kan gebeuren in de vorm van afschriften die door de griffier voor eensluidend zijn verklaard.

Over het verzoekschrift wordt beslist binnen vijf dagen na de neerlegging ervan, na het openbaar ministerie, de betrokkene en diens raadsman te hebben gehoord, waarbij aan deze laatste bericht wordt gegeven overeenkomstig artikel 21, § 2.

Indien binnen de termijn van vijf dagen, eventueel verlengd overeenkomstig artikel 32, geen uitspraak over het verzoekschrift is gedaan, wordt de betrokkene in vrijheid gesteld.

Wanneer de raadkamer beslist de hechtenis te handhaven, omkleedt ze haar beslissing met redenen zoals bepaald in artikel 16, § 5, eerste en tweede lid.

De beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis is geldig voor drie maanden vanaf de dag waarop ze wordt gegeven.».

Art. 9

In artikel 23 van dezelfde wet worden de woorden «artikelen 21 en 22» vervangen door de woorden «artikelen 21, 22 en 22*bis*».

Art. 10

À l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 23 janvier 2003, le chiffre «25» est supprimé.

Art. 11

L'article 25, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Après la décision de la chambre du conseil visée à l'article 21, le juge d'instruction peut, dans le cours de l'instruction, donner mainlevée du mandat d'arrêt par une ordonnance motivée qu'il communique immédiatement au procureur du Roi.

Cette ordonnance n'est susceptible d'aucun recours.

Le procureur du Roi peut par ailleurs requérir à tout moment du juge d'instruction la mainlevée du mandat d'arrêt.».

Art. 12

À l'article 30 de la même loi, modifié par les lois des 11 juillet 1994 et 12 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, le chiffre «25» est supprimé ;

2° le § 3, alinéa 3, est abrogé;

3° au § 4, alinéa 1^{er}, le chiffre «25» est supprimé ;

4° dans le § 4, alinéa 1^{er}, les mots «quinze jours» sont remplacés par les mots «un mois» ;

5° le § 4, alinéa 1^{er}, est complété comme suit:

«ou pour trois mois à partir de la décision, s'il est fait appel de la décision visée à l'article 22, alinéa 2.».

Article 13

Dans l'article 31, § 4, alinéa 3, de la même loi, les mots «quinze jours» sont remplacés par les mots «un mois».

Art. 10

In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 januari 2003, vervalt het cijfer «25».

Art. 11

Artikel 25, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Na de bij artikel 21 bedoelde beslissing van de raadkamer, kan de onderzoeksrechter in de loop van het onderzoek, bij een met redenen omklede beschikking die hij onmiddellijk aan de procureur des Konings meedeelt, het bevel tot aanhouding opheffen.

Tegen deze beschikking staat geen rechtsmiddel open.

De procureur des Konings kan bovendien op elk moment de onderzoeksrechter verzoeken het bevel tot aanhouding op te heffen.».

Art. 12

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994 en 12 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, vervalt het cijfer «25» ;

2° § 3, derde lid, wordt opgeheven;

3° in § 4, eerste lid, vervalt het cijfer «25»;

4° in § 4, eerste lid, worden de woorden «vijftien dagen» vervangen door de woorden «een maand»;

5° § 4, eerste lid, wordt aangevuld als volgt:

«of voor drie maanden te rekenen van de beslissing, indien het hoger beroep wordt ingesteld tegen de bij artikel 22, tweede lid, bedoelde beslissing.».

Artikel 13

In artikel 31, § 4, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden «vijftien dagen» vervangen door de woorden «een maand».

Article 14

L'article 36, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par la disposition:

«La décision de prolongation des conditions est prise avant l'expiration du temps déterminé par le juge d'instruction conformément à l'article 35, § 1^{er}. À défaut, les conditions sont caduques. Ces conditions peuvent être prolongées pour le délai qu'il détermine et pour un maximum de trois mois.»

Artikel 14

Artikel 36, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«De beslissing tot verlenging van de voorwaarden wordt genomen vóór het verstrijken van de door de onderzoeksrechter overeenkomstig artikel 35, § 1, bepaalde termijn. Bij gebreke hiervan vervallen de voorwaarden. Deze voorwaarden kunnen worden verlengd voor de termijn die hij bepaalt en maximum voor drie maanden.»